SKA

ien.

TIER

el ou nces.

vons

M'

.-B.

WASKA

880-

qui

ION

0

0

0

LA VOIX DES ARBRES

Entendez-vous, de par la plaine,

Monter la voix des arbres doux;

Voix attendrie et souveraine

Qui nous parle de chez-nous ?

Entendez-vous, sur la colline,

Voix caressante et cristalline

Qui nous parle de berceaux?

Qui nous parle des colons ?

Qui nous parle de héros ?

Chanter la voix des arbres beaux;

Entendez-vous, au haut des cimes

Planer la voix des arbres longs; La voix des arbres magnanimes

Entendez-vous, de par la lande,

Sonner la voix des arbres gros;

Voix de clairon et de commande

Entendez-vous, dans les ravines,

Pleurer la voix des arbres forts ; Voix tristes et quasi divines Qui nous parlent de nos morts?

Entendez-vous, de par la plaine,

Monter la voix des arbres doux,

Dites "Orange Petoe Red Rose"

a votre épicier. Lon ne saurait

se procurer a prix d'argent, un thé meilleur une saveur

un BON the

plus eaguise -

L.-J. CHAGNON.

Voix atendrie et souveraine

A REBOURS

Qui nous parle de chez-nous ?

**OCTOBRE** 

(Consacré au Saint-Re Dernier Quartier, le 4 Nouvelle Lune, le 11

Premier Quartier ,le 18 Pleine Lune, le 26

2|V|SS. Anges Gardiens 3|S|Ste Thérèse de l'Enfant Jésus 4|D|19e D. après la Pentecôte

5 L SS. Placide et compagnons

## Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie

Edifice Long Rue Canada

undston, N.-B.

Avocat Casier Postal: 9 — Tél.: 42 M.-D. CORMIER

Avocat, Notaire Public

Médecin

Dr E. SIMARD Médecin — Chirurgien téléphone 84 rue St-François

Avocat

J.-E. MICHAUD

Hôpital de Clair

Dr P. C. Laporte,

Médecin en Chef,

Ancien Bureau de M. Pius Michaud, rue St-François

Avocat Albert J. DIONNE

Avoi t, Notaire Public Bu au: Chez J. Têtu Vois 1 de Jos E. Bard.

Collecteurs Casier P. 159 Tel.:323

**Credit Guarantee** A.P.N. McLaughlin Percepteur de Vos Crédits en souffrance Avocat, Notaire Public

Architectes

Avocat

**BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES** 

SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAULE A.A.P.Q. & R.IC.A. ALBERT MORISSETTE B.A.A. A.A.P.Q R.I.C A

21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables

P. Lansdowne Belyea

W. Clarence McNiece

**BELYEA ET MCNIECE** COMPTABLES LICENCIES

Dans La Province De Québec Et Au Canada

Auditeurs Pour La Ville de Campbellton Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B. Bureau: St-Jean, - Moncton, - Campbellton, N. B.

RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES

DE TOUTES SORTES

Heures de bureau --

8 heures à midi - 1 hre à 1 hres qe l'après-midi - 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.



SERVICE D'HYGIENE

MEDICALE CANADIENNE La tuberculose

La tuberculose est une maladie répandue. Les résultats du traail qu les poursuit pour la contrôr sont encourageants, sans dout, lais il nous reste encore beaucoup faire puisque la tuberculose est 
ujours une cause de morbidité et 
e mortalité. Nous pouvons espérer 
pendant que les recherches autour 
e cette maladie ne manqueront pas 
e faire réaliser des progrès.

La tuberculose est due à un mi-

qui en est la cause.

Si le microbe n'existait pas, la tuberculose, elle aussi, sera chose inconnue. C'est lorsqu'il pénètre dans
le corps humain que ce microbe particulier produit la tuberculose. Afin
que nous puissons interd;re à cemicrobe l'entrée dans nos corps, li'nous
est nécessaire de savoir d'où il vient.
Cette connaissance acquise, nous
pouvons faire les démarches nécessaires pour nous protéger contre la aires pour nous protéger contre la

Les microbes de la tuberculose sont présents, en grands nombres, dans les crachats de la personne at-teinte de tuberculose pulmonaire. La maladie se transmet quand les cra-chats de malade atteignent un sujet sain.

sain.

Les malades qui souffrent de la forme active de la maladie émettent les microbes par leurs sécrétions de la bouche. La toux, l'éternuement, le baiser, le parler haut, voilà autant de moyens de projeter de la bouche des gouttelettes de salive infectantes. Celui qui crache à terre souille un endroit qui sert souvent comme un endroit qui sert souvent comme. n endroit qui sert souvent comme rrain de jeux aux enfants. Les en-

terrain de Jeux aux enfants. Les en-fants qui se trainent sur le plancher des maisons ou même sur les rues ont les mains souillées de crachats s'il s'est trouvé là quelque cracheur sans précaution. Nous savons que ces enfants se portent facilement et fréquemment les doigts à la bouche. Ils deviennent ajnsi exposés à la tu-berculose dont les germes ont pu souiller leurs mains par les crachats. Le tuberculeux qui a fait un séjour

des maisons ou venime sur les rues ont les mains soulliées de crachaits sur les mains soulliées de crachaits de portent facilement et fréquemment les doigts à la bouche. Ils deviennent a; nois exposés à la tuberculose dont les germes ont pu souiller leurs mains par les crachats.

Le tuberculeux qui a fait un ségon. Ne trouvez-vous pas, vous, les bons pu souiller leurs mains par les crachats.

Le tuberculeux qui a fait un ségon l'action d'action de l'action de l'actio

eux qui ne se couvrent pas la bo che en toussant et en éternuant, car ces personnes peuvent bien être at-teintes de tuberculose. Donrons-leur le bon exemple à ce sujet afin de faire disparaitre la tuberculose de notre pays.

Pour questions au suret de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue Col-lège, Toronto. Une réponse per-sonnelle sera envoyée par écrit.

EXPLICATIONS

L'acteur. — Ecoutez-moi bie onsieur l'électricien. J'arrive furti-ement côté cour. Je suis un cam-rioleur. C'est tout noir — nuit à la umpe. Il ne faut pas que je sois vu. L'électricien. — J'ai compris. L'acteur. — Surtout, n'oubliez pa que je dois être en plein sous l' rayon du projecteur. 2 MÉLANGES EXQUÍS "EtiquetteRouge&Orange Pekoe

## Crèche S.-Vincentde-Paul, Québec UNE BONNE COMMANDE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Chronique de la

Aumônes reçues au cours de la se maine : \$34.05.

Visiteurs chez les enfants : 217.

L'une de ces dernières après-midis une jeune dame du Nouveau-Bruns-wick se présentait à la Crèche, mu-nie des recommandations voulues pour l'adoption de cinq enfants, dont deux pour elle-même et les trois autres pour des familles des environs.

ant par soi, selon le proverbe, ell hóisit pour sa part deux jolis bébé: runs, garçon de deux ans et fillette e sept mois.

Unb ambin de trois ans, grand et fort, fut à son tour désigné pour le départ. Restait à satisfaire les deux autres demandes. Malheureusement il ne se trouva pas de fillettes ayant l'âge requis par les demandeurs. A la Crèche, on n'a guère que des toutpetits; car la charité vraiment se fait de plus en plus empressée autour des berceaux malheureux. Elle recueille d'ordinaire l'enfant délaissé avant qu'il s'attache à son hospice et comprenne son malheur. Force fu donc de remettre à plus tard l'espoir des deux autres adoptions.

Et le soir à minuit, une jeune fem Unb ambin de trois ans, grand e

Et le soir à minuit, une jeune femme heureuse de sa nouvelle vocation maternelle, retournait à son foyer, emportant au Nouveau-Brunswick son double et précieux fardeau.

comprenons la 'ngoisse de votre comprenons la 'ngoisse de votre appear l'entreAPPEL OU SUGGESTIONS A TOUS LES BONS COEURS

Ami lecteur, amie lectrice,
Ne pouvez-vous pas payer l'entretien annuel d'un enfant, \$200,00; les frais de placement (aller et retour) en Gaspésie, au Lac St-Jean, sur la Côte-Nord), \$50,00; une tonne de chauffage, \$50,00; une journée d'electricité, \$17,00; une journée de nourriture (700 enfants à \$0,30, \$210.

un beroeau et son entretien annuel \$200,00; le rachat d'une obligation (dette de la construction) il y en a 3600 à \$100,00; les frais d'inhumation d'un bébé, \$50,00; une layette de nouveau-né, \$5,00;

Pouvez-vous vous départir de quel ques effets tels que lingerie, flanelle, savoir et tolle du pays, laine filée ou sont se regarderons dé-

# après le FOOTBALL evites la raideur frottez-vous avec du Minard...

sent-lorsque frictionnés avec du finard.

leun autre liniment n's jamais lé le Minard. Une bouteille de ce s commode Minard est presque su tutle qu'un médecin. Préparé suis 50 ans par la Minard's liment Co., Ltd., Yarmouth, N-E.

Agents vendeurs.

Al L SS. Placide et compagnon.

MILE Saint Rosaire

3 | Sie Brigite
9 | Sis. Denis et compagnons |
10 | Sis. François de Borgis
11 | Digued. agrès la Pencôte Agents vendeurs: 4
Harold F. Rischie & Co., Ltd., Toron

LINIMENT TRIOMPHE DE LA DOULEUR

Elle est Disparue

Le glas funèbre a annoncé l'heus suprême et solennelle qui marqua sa fin prématurée. La cruelle moi a fait son oeuvre, et l'a ravie a seuil d'une vie pleine d'espérance. Il y a à peine quelque temps en core, elle entourait ses parents, so époux et ses enfants de sa tendr affection et de son dévouement.

Quelques jours, et nous comtem plions une froide dépouille charnel le qu'en pleurant, ses parents son allés déposer au cimetière. Voilà o que fait cette faux meurtrière don Dieu se sert souvent, pour éprouve ses serviteurs, mais en même temps pour attirer à lui des âmes qui lu sont chères.

Pauvres èenfants désolés, nou comprenons la ngoisse de votre Le glas funèbre a annoncé l'he

comprenons la'ngoisse de vo coeur en voyant se'n aller cette n

nier soupir, nous la regarderons d sormais comme un sanctuaire; so souvenir aimé restera vivant da

ELEXIR VIGOL, Tonique du Dr Laporte de Clair, à la PHARMACIE VANWART.

# Soyez prudente avec le lait sée Faites cuire d'un côté. Lorsqu'elles segonfient et sont cuites au bord,

LE LAIT Evaporé Marque Dorothy est du lait de vache frais et pur qui a été stérilisé et concentré. Employez-le dans le caté, le cacao ou

QUE L'ENFANCE

DOROTHY BRAND EVAPORATED MILK



# 11 Disciplination of the control of 18 D 21eD. après la Pentecôte 19 L S. Pierre d'Alcantera 20 M S. Jean de Canti 21 M S. Hildrion

22 V S.Severin 24 S S. Raphae

25 D Solennité du Christ-Roi

26 LIS. Evariste
27 M Ste Valentine
28 M SS. Simon et Jude
29 J S. Narcisse
30 V S. Marcel
31 S S. Quentin

POUR AMÉLIORER

La nourrituse vous laisse-4-elle indiffi-sent? Etes-vous mai en train? Di-primé? Stimusies votre conduct diguetif usec les Dr. Caster's Little Liver Pills (Petites Pillsites du Dr Caster pour la Pois). Potulement vigitales. Douces mais efficaces. Elles vous débarras-seront des poisons organiques qui cas-sent l'Indigestion, les Gas, etc. et vous fermit rouver un nouvel insérête area

CARTERS EXPILLS

## COIN DE LA BONNE CUISINIERE

"MUFFINS" AUX BLEUETS

misez

2½ tasses de farine

4 cuillerées à thé de poudre à pâte

¾ decuillerée de sel. Ajoutez au
premier mélange alternativement
avec du lait, puis ajoutez

1 tasse ed bleuets mélangés avec

1-3 de tasse de farine. Faites cuire
au four, à feu vif o uà 400 degrés

On peut aussi ajouter des bleuets à des "muffins" de farine d'avoine (graham)

CREPES AUX BLEUETS

Mélangez et tamisez : 3 tasses de farine 1½ cuillerées à thé de poudre à

pate
1 cuillerées à thé de sel. Battez
1 cuillerées à thé de sel. Battez
1 ceuf et ajoutez
2 tasses de lait. ersez ce mélange lentement sur les ingrédients secs les mélangeant à fond. Ajoutez
2 cuillerées à soupe de beurre fon-du et.

Servez avec du beurre et du sirop d'érable

POUDING AUX BLEUETS CUITE

Mélangez et tamisez ensemble : 2 tases de farine 4 cuillerées à thé de poudre à pâte ½ cuillerée à thé de sel. Incorporez avec l'aide d'un couteau. 2 cuillerées à soupe de beurre. A-joutez graduellement

I tasse de lait
I tasse de lait
I tasse de bleuets que vous aurez
d'abord roulés dans la farine. Versez dans un moule beurré et faites
cuire à la vapeur pendant 1½ heu-

For the part of th

Pierre et Alpaca, qui virent l'attitude étrange de Tonnerre, tournerent les yeux vers la fenêtre, mais
sans rien voir d'étranges.

— Que voyez-vous donc? interrogea Pierre Lebon.

—Rien à présent, répondit Tonnerre, Mais J'ai vu ou j'ai cru voir
queldue chose.

le jeune homme. Seulement vous conviendrez qu'il m'est assez diffi-bile de m'en aller par laporte de la

—Une idée simple, en effet, sourit e jeune homme. Seulement vous plus de jeune homme. Seulement vous conviendrez qu'il m'est assez diffibile de m'en aller par laporte de la voyez certain que nous ne rouillerons pas dans l'oisiveté, et avec Mademoiselle Henriette nous nous octatendu que cette porte doit être gar les demoiselle Henriette nous nous occuperons de vous.

—Monsieur Pierre, intervint Mine Pafard livrait passage à trois agents

Mme Pafard, sur le côté opposé de la rue, deux hommes étaient demeurés en observation, dissimulés dans l'om bre.

Lorsque l'auto emportant Pierre Lebon et ses trois gardes se fût éloi gnée, l'un de ces hommes, qui n'é missante d'inquiétude, avait dit :

—It quant à nous, ajouta Alpaca, no observation, dissimulés dans l'om bre.

Lorsque l'auto emportant Pierre Lebon et ses trois gardes se fût éloi gnée, l'un de ces hommes, qui n'é missante d'inquiétude, avait dit :

—It quant à nous, ajouta Alpaca, sovez certain que nous ne rouillerons pas dans l'oisiveté, et avec Mademoiselle Henriette nous nous occuperons de vous.

Déjà la porte ouverte par Mine Pafard livrait passage à trois agents